

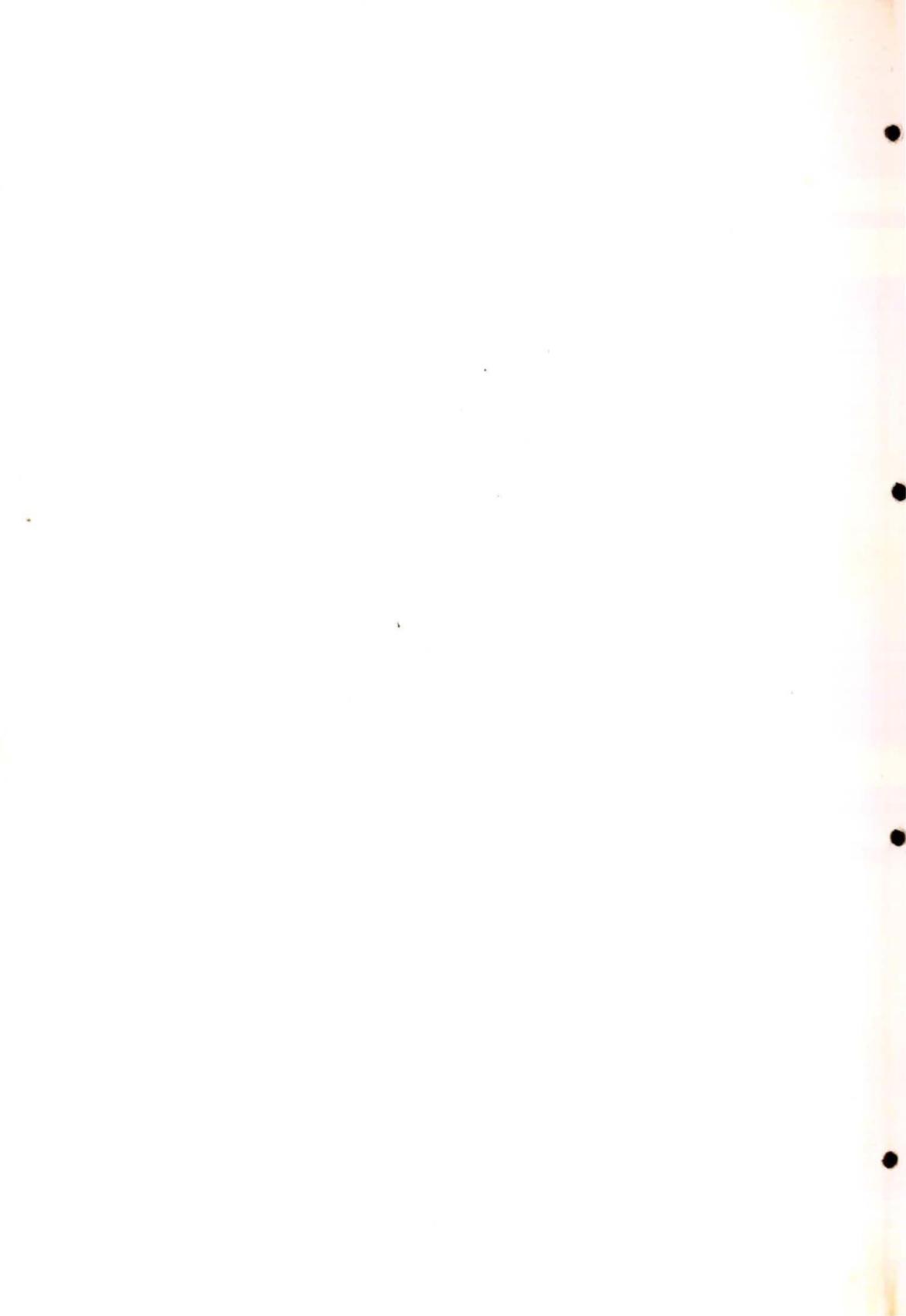
# REVISTA CAFETERA DE COLOMBIA

No. 207

ENERO - JUNIO 1997

TARIFA POSTAL No. 643





FEDERACIÓN NACIONAL  
DE CAFETEROS DE COLOMBIA

# REVISTA CAFETERA DE COLOMBIA

---

VOLUMEN 46

ENERO - JUNIO DE 1997

207

---

ÓRGANO DE LA FEDERACIÓN NACIONAL  
DE CAFETEROS DE COLOMBIA

*Consejo Editorial*

HERNÁN URIBE ARANGO  
EMILIO ECHEVERRI MEJÍA  
HERNANDO GALINDO MAYNE

*Dirección*

EL GERENTE GENERAL DE LA FEDERACIÓN  
NACIONAL DE CAFETEROS

*Redacción*

JOSÉ CHALARCA  
*Asesoría de Publicaciones*

Licencia del Ministerio de Gobierno

Resolución No. 00497 del 17 de abril de 1972

Tarifa postal reducida No. 643

*Diseño e impresión*

O.P. Digital  
Editolaser

**Adpostal**



*Llegamos a todo el mundo!*

**CAMBIAMOS PARA SERVIRLE MEJOR  
A COLOMBIA Y AL MUNDO**

**ESTOS SON NUESTROS SERVICIOS**

**VENTA DE PRODUCTOS POR CORREO**

**SERVICIO DE CORREO NORMAL**

**CORREO INTERNACIONAL**

**CORREO PROMOCIONAL**

**CORREO CERTIFICADO**

**RESPUESTA PAGADA**

**POST EXPRESS**

**ENCOMIENDAS**

**FILATELIA**

**CORRA**

**FAX**

**LE ATENDEMOS EN LOS TELEFONOS**

**2438851 - 3410304 - 3415534**

**980015503**

**FAX 2833345**

# FEDERACIÓN NACIONAL DE CAFETEROS DE COLOMBIA

## COMITÉ NACIONAL DE CAFETEROS

Señor Ministro de Relaciones Exteriores  
Señor Ministro de Hacienda y Crédito Público  
Señor Ministro de Agricultura  
Señor Ministro de Comercio Exterior  
Señor Director del Departamento de Planeación Nacional  
Señor Presidente Caja de Crédito Agrario, Industrial y Minero

### Principales

Dr. Luis Ignacio Múnera Cambas  
Dr. Mario Gómez Estrada  
Dr. Alfonso Palacio Rudas  
Dr. Rodrigo Múnera Zuloaga  
Dr. Diego Arango Mora  
Dr. Jesús Antonio Botero Gartner  
Dr. Ernesto Sayer Martínez  
Dr. Luis Ardila Casamitjana

### Suplentes

Dr. Octavio Arizmendi Posada  
Dr. Luis Gonzalo Giraldo Marín  
Dr. Yezid Castaño González  
Dr. Alonso Durán Rivera  
Dr. Rodrigo Velásquez Betancourt  
Dr. Ramón Campo González  
Dr. Floresmiro Azuero Ramírez  
Dr. Edgar Dávila Muñóz

### *Gerente General*

Jorge Cárdenas Gutiérrez

### *Subgerente General*

Hernán Uribe Arango

### *Gerente Administrativo*

Emilio Echeverri Mejía

### *Gerente Comercial*

John Naranjo Dousdebés

### *Gerente Financiero*

Pedro Niño Rodríguez

### *Gerente Técnico*

Antonio Herrón Ortiz

### *Secretario General*

Hernando Galindo Mayne



# Contenido

## EDITORIAL

- El Nuevo Panorama Cafetero Internacional  
*Jorge Cárdenas Gutiérrez* 9
- Gestión integral hacia la Calidad 17
- El Beneficio Ecológico del Café 35
- 30 años del Comité Departamental de  
Cafeteros de Risaralda  
*Palabras del presidente del Comité* 49
- La prima de calidad es el valor agregado del café  
*Jorge Cárdenas Gutiérrez* 53
- Andanzas del café bebida  
*José Chalarca* 63
- Decreto Número 307 de 1997 91
- Decreto Número 1341 de 1997 95

## COMITE DE PRECIOS

|  |     |
|--|-----|
| Resolución No. 1 de 1997                       | 101 |
| Resolución No. 2 de 1997                       | 102 |
| Resolución No. 3 de 1997.                      | 103 |
| Resolución No. 4 de 1997                       | 104 |
| Resolución No. 5 de 1997                       | 105 |
| Resolución Especial de Precio Número 1 de 1997 | 107 |

# *El nuevo panorama cafetero internacional*<sup>1</sup>

*Por Jorge Cárdenas Gutiérrez*

Este foro se realiza en un momento particularmente importante para la economía cafetera internacional. Quisiera agradecer a sus organizadores esta oportunidad para presentar unas reflexiones sobre la situación y las perspectivas del mercado mundial del café. También quisiera destacar la presencia de los expositores y los participantes que han venido desde el exterior; ésta es una muestra clara del interés que hay por los temas del seminario y por entender mejor la evolución reciente y las tendencias de la caficultura colombiana.

En el día de hoy voy a presentar mis observaciones y comentarios alrededor de dos grandes temas: 1) El Nuevo Panorama Cafetero Internacional. 2) La política cafetera colombiana que ha sido diseñada para atender el corto y el mediano plazo.

### *1. El Nuevo Panorama Externo*

A fines del año pasado se vislumbraba un relativo equilibrio entre la oferta y la demanda de café a nivel internacional. Luego aparecieron nuevos pronósticos de las cosechas que obligaron a realizar ajustes en las proyecciones. En este momento los principales analistas coinciden

---

<sup>1</sup> Palabras del Dr. Jorge Cárdenas Gutiérrez Gerente General de la Federación Nacional de Cafeteros, en la Primera Feria Internacional del Café de Armenia, febrero 21 de 1997.

en señalar que en el año cafetero 96/97, la producción mundial será inferior al consumo mundial. Se habla de un déficit que podría oscilar entre dos y tres millones de sacos (Ver cuadro anexo). Para el año cafetero 97/98, se estima un déficit mayor como consecuencia de la menor cosecha prevista en el caso del Brasil.

Al mismo tiempo, los inventarios mundiales como proporción del consumo total, se encuentran en uno de los niveles más bajos de los últimos 40 años. El nivel de existencias, tanto en países productores como en los consumidores, corresponde al mínimo requerido como masa de maniobra y su tendencia es decreciente. A la luz de este hecho, no resulta sorprendente que se haya registrado una fuerte alza en los mercados de futuros y de físicos en las últimas seis semanas.

Los precios externos del café, en términos de dólares constantes, no parecerían ser exageradamente altos en términos históricos. En efecto, como se puede apreciar en el gráfico adjunto, todavía son inferiores a los negociados por los productores y los consumidores en 1981 cuando se reactivaron las cláusulas económicas del Acuerdo Internacional del Café. Durante el Siglo XX, el precio externo promedio ha sido de alrededor de dos dólares la libra y por eso no podemos caracterizar esta coyuntura como una de bonanza o de niveles extraordinarios de precios. No obstante, me gustaría hacer un llamado a los países miembros de la Asociación de Países Productores de Café, para que traten de satisfacer la demanda de los tostadores. A nadie le convendría una contracción del consumo como consecuencia de precios demasiados altos, o por inadecuada disponibilidad del grano. Los países productores están interesados en precios remunerativos y estables, pero no deben promover precios desmesurados que afecten la dinámica de la demanda.

Como tuve la oportunidad de expresarlo en el Seminario Internacional sobre Café que tuvo lugar en Río de Janeiro a finales de Enero del presente año, la Asociación de Países Productores debe continuar sus programas de cooperación y debe intensificar sus esfuerzos en el área de promoción de café. En este momento no sería absurdo pensar en establecer una contribución equivalente a un dólar por saco de café exportado que alimentaría un importante Fondo de Promoción. Se

**BALANCE DEL MERCADO MUNDIAL DEL CAFE**  
**95/96 Y PROYECCION 96/97 y 97/98**  
 Millones sacos 60 kg.

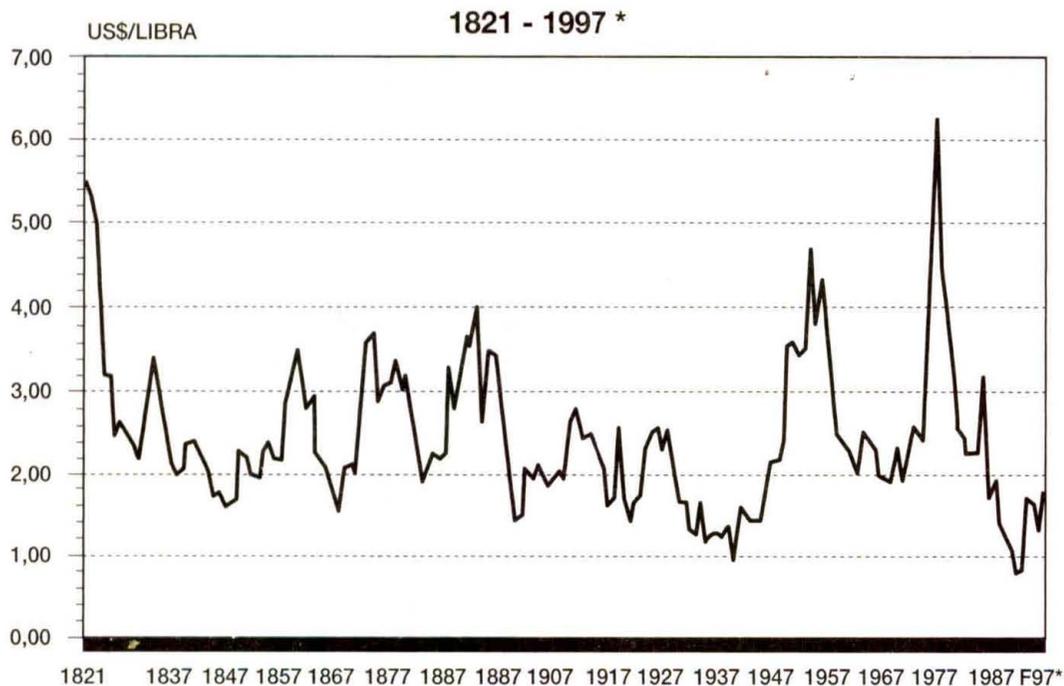
|  | 95/96 | 96/97            |                 | 97/98 | Difer. Acum.<br>96/97 y 97/98<br>respecto de 96/97<br>(estim.Dic./96) |
|--|-------|------------------|-----------------|-------|---|
|  |       | Estim.<br>Dic/96 | Estim.<br>En/97 |       |   |
| <b>EXISTENCIAS INICIALES</b>                   |       |                  |                 |       |   |
| 1. Productores                                 | 36.8  | 30.2             | 30.2            | 28.1  |   |
| 2. Importadores                                | 9.4   | 8.1              | 8.1             | 7.3   |   |
| 3. Totales                                     | 46.2  | 38.3             | 38.3            | 35.4  |   |
| <b>PRODUCCION</b>                              |       |                  |                 |       |   |
| 4. Total                                       | 88.2  | 98.9             | 96.3            | 93.4  | -8.1  |
| 5. Exportable                                  | 65.1  | 74.7             | 72.1            | 68.4  | -8.9  |
| <b>CONSUMO</b>                                 |       |                  |                 |       |   |
| 6. Productores                                 | 23.1  | 24.2             | 24.2            | 25.0  |   |
| 7. Importadores                                | 73.0  | 75.0             | 75.0            | 75.8  |   |
| 8. Total                                       | 96.1  | 99.2             | 99.2            | 100.8 |   |
| 9. Producción Total<br>menos consumo total     | -7.9  | -0.3             | -2.9            | -7.4  | -9.7  |
| 10. EXPORTACION                                | 71.7  | 77.0             | 74.2            | 73.4  |   |
| 11. Producción Exportable<br>menos Exportación | -6.6  | -2.3             | -2.1            | -5.0  |   |
| 12. Exportación menos<br>Consumo Importadores  | -1.3  | 2.0              | -0.8            | -2.4  |   |
| <b>EXISTENCIAS FINALES</b>                     |       |                  |                 |       |   |
| 13. Productores                                | 30.2  | 27.9             | 28.1            | 23.1  |   |
| 14. Importadores                               | 8.1   | 10.1             | 7.3             | 4.9   |   |
| 15. Totales                                    | 38.3  | 38.0             | 35.4            | 28.0  |   |

El cálculo de producción 97/98, considera la recuperación de las pérdidas por clima en Colombia, América Central, Ecuador, México e India en el 96/97. Igualmente que la producción brasileña se reducirá en 5 millones de sacos desde 27.0 hasta 22.0 millones. La exportación 96/97, 74.2 millones de sacos, considera la reducción de 1.3 mills en el programa APPC, acordada en Enero 23/97 y una disminución de 1.5 mills por menor disponibilidad de Brasil, respecto de estimación Dic/96. La exportación 97/98, 73.4 millones de sacos, se estima así: Brasil, 16 millones; Colombia 11.5 millones; otros países, su producción exportable.

Fuentes: USDA; OIC; Ministerio de Industria y Comercio del Brasil; CITOMA; B. ROTFHOS; ED & F. MAN y FEDERACAFE.

FEDERACAFE - Estudios Especiales, Febrero 18/97.

# PRECIO EXTERNO REAL DEL CAFE COLOMBIANO EN TERMINOS CONSTANTES DE FEBRERO/97



\* Promedio Febrero 1 al 14 (US\$1,80)

Fuentes: José A. Ocampo "Qué tan bajos están los Precio del Café" - Estrategia Económica, Dic./89 - Ene./90 y FEDERACAFE - Estudios Especiales, Febrero 14/97

podrían iniciar campañas significativas en los países que conformaban la antigua Unión Soviética y en grandes mercados asiáticos como el de la China, complementando en esta forma las actividades de la OIC y de algunos tostadores importantes en estos nuevos mercados. Se podría hacer presencia en grandes eventos deportivos como la Copa Mundial de Fútbol, que tendrá lugar en Francia en 1998 y en los Juegos Olímpicos del año 2000.

La promoción también debe fortalecerse en los mercados domésticos. El consumo per cápita de café en los países productores sigue siendo relativamente bajo y en consecuencia tiene un potencial grande para aumentar. Los determinantes de esta variable tienen que ver con el crecimiento del ingreso disponible, con el precio relativo frente a otras bebidas y con la calidad. Países como el Brasil han entendido muy bien esta ecuación y han logrado un éxito indudable en sus programas de promoción del consumo interno hasta el punto que hoy en día el principal productor es simultáneamente el segundo país consumidor a nivel internacional.

Las perspectivas económicas de los países en desarrollo han mejorado. Los organismos multilaterales de crédito visualizan crecimientos cercanos al 4% para un gran número de países en los próximos años. Esta tendencia facilita obviamente la adopción de programas agresivos de promoción del consumo interno. Al comenzar el Siglo XXI, este nivel de consumo debería superar los 30 millones de sacos anuales

En frente de la producción, los países deben continuar sus esfuerzos para mejorar su productividad y su eficiencia. La disponibilidad de grano debe aumentar en concordancia con las tendencias de crecimiento del consumo interno y externo. En este frente se requiere una cierta dosis de prudencia, ya que las cotizaciones que se registran actualmente en los mercados internacionales no pueden considerarse como permanentes. Ahora que hemos logrado un cierto grado de equilibrio entre la producción y el consumo a nivel mundial, sería equivocado aplicar políticas de incremento acelerado de la oferta.

Otro aspecto crucial es el relacionado con la calidad. La demanda por este tipo de cafés, continúa siendo sólida como lo refleja la prima que el café

colombiano recibe en el exterior. El segmento de los cafés especiales continúa creciendo en forma importante y los países que han alcanzado altos niveles de consumo, per cápita, como es el caso de Alemania y de los países escandinavos, lo han logrado con una bebida de excelente calidad.

El otro elemento que merece una mención especial es el asociado con la volatilidad. Desde el colapso del Acuerdo, la inestabilidad de los precios externos del café se ha triplicado. De acuerdo a analistas del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional, esta situación va a continuar. Esto implica que los países productores deben contar con instituciones eficaces (tanto públicas y privadas) para manejar el riesgo de fluctuación de precios. Los fondos de estabilización y los mercados de futuros constituyen opciones válidas.

Los países requieren instituciones e instrumentos para el manejo del riesgo y para un desarrollo ordenado del sector. Temas como la acumulación de existencias, la investigación científica y la extensión, el mejoramiento del capital humano y de la infraestructura física y social, requiere un trabajo conjunto del sector privado. Así se ha venido haciendo en Colombia y así lo ha decidido el Brasil con la creación del Consejo Deliberatorio de Política Cafetera.

## *II La Política Cafetera Colombiana*

Desde hace más de cuarenta años, Colombia ha manejado su política cafetera interna con criterios de mediano y largo plazo. El Fondo Nacional del Café ha jugado un papel anticíclico, buscando ahorrar en las situaciones de buenos precios y sustentando el precio al productor en las destorcidas. En la década de los noventas, el sector cafetero colombiano ha tenido que enfrentar situaciones adversas derivadas de factores como el colapso del Acuerdo, la broca y la revaluación del peso frente al dólar. El nivel de endeudamiento de los productores se elevó y la productividad promedio de las plantaciones disminuyó, como resultado del envejecimiento de los árboles y del descenso en la fertilización. Por estas razones, nos hemos embarcado en un programa de reconversión orientado a asegurar una caficultura organizada y mundialmente competitiva. La coyuntura actual nos ha ofrecido un

valioso oxígeno, pero esto no significa que de ninguna manera vayamos a abandonar la reconversión y la reestructuración. Estamos pendientes de la entrega del informe final del Centro Regional de Estudios Cafeteros y Regionales (CRECE), que nos propondrá un plan de acción detallado para avanzar en este programa de adaptación al nuevo entorno internacional, que como todos sabemos está caracterizado por la globalización, los mercados libres y la competitividad. Seguiremos buscando mayores niveles de eficiencia productiva y seguiremos insistiendo en que la inversión en áreas como infraestructura física y social y la investigación científica, requieren del apoyo del Estado. El Fondo Nacional del Café no podrá seguir ofreciendo toda esta gama de servicios en el futuro y tendrá que concentrarse en cumplir con su función de estabilización. Colombia tiene un valioso activo en sus instituciones cafeteras y éstas deben adaptarse al entorno nacional e internacional. Pero debe quedar claro que el Fondo tendrá limitaciones para poder actuar en todos los frentes. El programa de reordenamiento no podrá hacerse en forma centralizada con cargo a los recursos de la Federación. Cada caficultor tendrá que tomar sus decisiones de inversión como cualquier empresario a nivel individual.

Permítanme hacer una referencia al entorno macroeconómico colombiano. Como lo dije en mi informe al Congreso Cafetero de finales de 1996, la evolución de la tasa de cambio en los últimos cinco años tuvo un gran impacto negativo sobre la competitividad del sector. Se registró una revaluación superior al 35%. En las últimas semanas hemos visto que ha comenzado a revertirse esta tendencia, a raíz de la declaratoria de la emergencia económica y de las medidas para limitar el endeudamiento extremo. Esperamos que esta tendencia se consolide, lo cual va a requerir una gran disciplina fiscal y un manejo adecuado de los nuevos recursos que está generando la expansión del sector petrolero. El Fondo de Estabilización Petrolera debe ahorrar una buena parte de los excedentes como siempre lo hizo el Fondo Nacional del Café durante las distintas bonanzas, que por su naturaleza tienden a ser de corta duración; por otra parte, este nuevo Fondo no debe utilizarse para adquirir títulos de deuda pública emitidos por el Gobierno, ya que obviamente eso desvirtuaría su objetivo fundamental.

## MIEMBROS COMITES DEPARTAMENTALES

1995 - 1998

### ANTIOQUIA

#### Principales

Juan Francisco Suárez  
Carlos Adolfo Arango Arcila  
Iván Darío Vélez Zapata  
Diego de Jesús Márquez Vélez  
Hernando A. Uribe Aramburo

#### Suplentes

Rafael Arturo Gómez Arango  
Jorge Iván Cañas Santamaría  
Francisco de P. Toro Giraldo  
Dario Gerardo Mejía Ospina  
Julio César Gutiérrez Arango

### BOYACÁ

Héctor Julio Garía Salamanca  
Josué López Garavito  
Alvaro Vásquez Caballero  
Ricardo Blanco Cárdenas  
Vicente de Paul Carvajal Ramírez  
Rafael Buitrago Páez

Jesús Antonio Medina Bernal  
Héctor Julio Garzón Ruíz  
Evangelista Hurtado Fajardo  
Rito Alejo Sánchez Guerrero  
Simón Cortés González  
Martín Ortiz Casas

### CALDAS

Javier Londoño Estrada  
Octavio Jaramillo Arango  
Bernardo Henao Jaramillo  
Fernando Duque Villegas  
Jorge Manrique Londoño  
Jairo Ramírez Zuluaga

Luis Gonzaga Cadavid Yepes  
José Otaín Restrepo Pérez  
Eugenio Vélez Uribe  
Juvenal Restrepo Hoyos  
Jorge Iván Guerra Cano  
Eliseo Franco López

### CAUCA

Cenón Julio Medina Caicedo  
Carlos A. Martínez Martínez  
Nelson Solís Carabali  
Gerardo Guido Trujillo Sarria  
José O. Sotelo Cerón  
Jairo Edil Díaz Campo

Alberto Trochez Arboleda  
Carlos Hobrecker  
Carlos A. Pito Dagua  
Jaime Díaz Noscue  
Lorenzo Moncayo Navia  
Olivo Antonio Sevilla

### CESAR

Félix Romero Cantillo  
Leoncio Torres Peralta

Casimiro Torres Murgas  
Campo Elias Ospino Campo

### CUNDINAMARCA

Ernesto Sayer Martínez  
Ulpiano Rojas García  
Juan Antonio Castilla  
Javier Bohórque Bohórquez  
Jacinto Ariosto Aguillon G.  
Raúl Valbuena Ferla

Ismael Enrique Peña  
Flor Matilde Sacristán  
Alejandro Hernández Acero  
Leonel Fierro Avila  
Sebastián Mora  
Joaquín Camargo Herrera

### GUAJIRA

Jorge Eliecer Pianeta Sarabia  
Pedro José Vargas Lozano  
Candelario Rincón Gaona  
Luis Fernández Múrgas

Gonzalo Mediola Acosta  
José Eulises Mendieta López  
Jaime José Mattos Oñate  
Petronia Ramírez Montero

### HUILA

Fabio Medina Vargas  
Cristobal Sánchez  
Liberio Jiménez Jiménez  
Danilo Carvallo Ome  
José Farith Gómez Rubiano  
Luis Enrique Arias

Laurencio Castro  
Luis Enrique Parra  
Jaime Rojas Escarpeta  
José Eustacio Salas Trujillo  
Gregorio Rodríguez Córdoba  
Hernando Leyva Clavijo

## MAGDALENA

Ramón Campo González  
Gustavo A. Rojas V.  
Camilo González Castro  
Héctor Patiño Ospina  
Luis F. Martínez P.  
Luis R. Sandoval Ayala

Julio Illige Aaron  
José de J. Guerra  
Orlando Hortúa R.  
José Eulises Perea  
Julián Jiménez N.  
Susana Angarita P.

## NARIÑO

Simon Bolívar Tulcán  
José Rafael Benavides  
Efraín Lasso Cerón  
Aura Teresa Pérez de Bentacourth  
Hernán Rojas Mena

Melquisedec Córdoba  
Alirio Uldarico Gaviria G.  
Jaime Alfredo Delgado  
Jorge Humberto Bacca  
Carlos Meneses

## NORTE DE SANTANDER

Alfredo Yañez Carvajal  
Armando Amaya Álvarez  
Luis José Hernández Castellanos  
Marina Contretas de Rojas  
Leonidas Parada  
Carlos Villamizar Sánchez

Mario López  
Heriberto Coronel  
Humberto Ayala B.  
Justo Pastor Acevedo  
Simeón Velásquez Molina  
Jorge Araque Becerra

## QUINDIO

Carlos Alberto Gómez B  
José del Carmen Prieto V.  
Jorge Jairo Gartner G.  
Fernando Gallego Jaramillo  
Jairo Grisales Ospina  
Gabriel Luis Vargas G.

Nora Piedrahita Zapata.  
Juan Carlos Duque  
Gustavo Alberto Castaño  
Gustavo Pulgarín Arias  
Iván Duque Segura  
Juan de Dios Gallego A.

## RISARALDA

Jesús Antonio Botero Gartner  
Jaime Posada Mejía  
Manuel Cano Betancourt  
Julio Ernesto Marulanda Buitrago  
Alba Lucía Muñoz Zuluaga  
Hugo Tobón Duque

Enrique Angel Mejía  
Anibal Ríos Ramírez  
Alberto Valencia Gartner  
José Jesús Benjumea Echeverry  
William Sánchez Rendón  
Jesús María Quiceno Cano

## SANTANDER

Ramiro Alvarez González  
Roberto Forero Fernández  
Jorge Julián Santos Orduña  
Luis Ardila Casamitjana  
Olegario Cárdenas Guarín  
Gustavo Parra Durán

Juan Mauricio Gómez Gómez  
Gabriel de J. Silva Giratá  
Eutimio Soto Niño  
Tito Julio Cuadrado Tovar  
Orlando Rueda Rangel  
Héctor Fdo. Torres Gómez

## TOLIMA

Jairo Francisco Barragán Fonseca  
Maclovio Alvira Jácome  
Humberto Tafur  
Luis Javier Trujillo Buitrago  
José Jesús Betancourt Hernández  
Epiménio Hernando Lozano

José Silvio Bentacur Cardona  
Alberto González Ospina  
Luis Angel Oviedo Aguilar  
José Antonio Rodríguez Flórez  
Víctor Manuel Rodríguez Osorio  
José Angel Portela

## VALLE

Danilo Cabal Cano  
Carlos Roberto Ramírez  
Fernando Zapata Valencia  
Alonso Barragán Arango  
Alonso Durán Rivera  
Tulio Ospina Porras

Rodrigo Tenorio Garcés  
Ramón Alberto Tabares Lemos  
Camilo Restrepo Osorio  
Jorge Arley Sánchez Gil  
Jorge Tobón Rivera  
Jaime Ignacio Botero de los Ríos